

# Refugi

Dossier pedagògic

# Sinopsi

---

REFUGI, un espectacle sense paraules per a tota la família.

Dos personatges, dues realitats: La d'aquell que cuida el seu món perquè necessita un lloc on sentir-se segur (Refugi) i la d'aquell que, havent-ho perdut tot, es veu forçat a buscar un nou lloc on començar de nou (Refugiat).

Com podran aquestes dues realitats conviure en un mateix espai?

Una mirada màgica i lleugera a un conflicte universal. Un viatge per l'empatia i el respecte des de la poesia i l'humor del clown.

Perquè tots necessitem trobar el nostre propi lloc al món. I els llocs, al cap i a la fi, no són més que un munt d'històries humanes.

# Fitxa artística

---

## **Creació**

Monma Mingot  
David Novell

## **Direcció i dramaturgia**

Gitta Mallng

## **Intèrprets**

David Novell  
Monma Mingot

## **Producció creativa**

Victoria Kersul

## **Escenografia**

Andrea Cruz

## **Vestuari**

Josepha Meves

## **Disseny d'il·luminació**

Katia Moretti

## **Tècnic**

Julian Ain Coen

## **Música original**

Kiko Barrenengoa

## **Fotografia i imatge**

Ishka Michocka

## Procés creatiu

---

A Refugi hem volgut abordar aquest tema tan important al llarg de la nostra història i tan present en aquest moment actual. Posar el focus en la difícil situació amb la qual es troben actualment un gran nombre de persones al món.

I per fer-ho hem volgut posar-nos en tots dos llocs, sense jutjar a cap dels dos: la d'aquell que necessita posar límits per conservar el seu espai, la seva vida, la seva cultura (i d'alguna manera té la responsabilitat de seguir els passos dels seus ancestres) i la d'aquell que necessita un nou lloc per poder començar de nou, doncs per molt diverses causes, ha hagut d'abandonar el seu món i ara necessita que algú li cedeixi un nou lloc on habitar sense perdre la seva identitat.

Per posar sobre la taula aquest xoc de realitats hem volgut utilitzar la poesia i la tendresa del clown teatral i enfocar-ho en el públic familiar, doncs creiem molt important exposar aquest tema amb els nens i les nenes, per generar una profunda reflexió sobre aquest tema.

El procés creatiu s'ha dividit en diverses fases.

Durant els dos primers mesos de recerca decidim treballar cadascun dels personatges i els seus mons totalment per separat i para això vam estar treballant cadascun dels actors en una sala d'assaig sense saber el que estava creant l'altre, donant així tot l'espai perquè cada món es creés sense les influències de l'altre.

Al tercer mes i quan cadascun de nosaltres havia construït la base del seu personatge i la seva pròpia història, ens vam posar en mans de la directora i dramaturga (Gitta Mallng) i en un treball conjunt els tres comencem la difícil missió d'ajuntar les dues històries.

I en el procés de creació ens trobem amb la mateixa pregunta: Com poden aquestes dues realitats conviure al mateix espai? I en la mateixa creació, també va aparèixer la resposta: des de la trobada. I així va ser com des de la trobada de tots dos personatges, des del moment en què es coneixien l'un a l'altre, va començar a desenvolupar-se la creació conjunta. I a poc a poc tota la dramaturgia va anar creixent des d'aquest punt i la història es va crear. La trobada d'un personatge amb l'altre va ser l'espurna per a la resta de la creació. Així com suposem que és en la vida real. L'empatia, el veure a l'altre de debò, és l'única porta per enfocar la trobada de manera sincera.

---

El procés de creació, una vegada creada la dramaturgia i ja en el quart mes, va seguir amb la resta de l'equip.

Escenògrafa, músic, responsable del vestuari i dissenyadora d'il·luminació es van unir als actors i la directora per seguir fent créixer l'obra. Tots van aportar la seva visió sobre la història i van influenciar sobre l'obra, que va seguir transformant-se i creixent. I al final els personatges i la història anaren omplint-se de matisos, explicant més d'una història alhora.

## **Temes principals de l'obra**

---

- La crisi dels refugiats, no com un concepte sinó com la realitat de moltes persones. Persones que ho han perdut tot i fugen a la recerca del seu nou lloc al món.
- L'empatia vista des del qui hi és. L'important que és acollir als que arriben per fer-los el camí més fàcil. Adonar-se del que necessiten i veure si li pot ajudar.
- L'empatia vista des del qui arriba. La importància de respectar el lloc on s'arriba i escoltar com es fan les coses. Per respecte a qui està cuidant d'aquest espai.
- La tradició és un tresor però també limita. De vegades cal perdre la por de no ser acceptats pels altres i seguir els propis passos. Realitzar els nostres somnis més enllà del que creiem que és el que cal fer.

## Activitats prèvies a l'obra

---

- Veure el teaser (vídeo promocional) Que possibilita obrir un debat <https://www.youtube.com/watch?v=gxrbpbbo0e4> o buscar a youtube "Refugi Clownidoscopio".
- Com imaginem que és la història de cada personatge?
- Què imaginem que passarà quan es trobin? o quan es creuin?
- Quin nom li posarien a cadascun?

---

### Possibles exercicis per al treball previ

#### 1. Quines coses t'agraden i quines coses et fan sentir segur del lloc on vius, el teu refugi?

Desenvolupa una redacció on expliquis el que consideris que fa que la teva casa sigui un lloc únic. Quins són les rutines i els senyals d'identitat familiars i de la teva llar?

*Nota: Per als majors ampliar aquesta pregunta al lloc on viuen. Quins creuen que són els senyals d'identitat culturals del lloc on habites, poble, ciutat, comunitat, país...*

#### 2. Què creïs que pot obligar a algú a abandonar-ho tot i fugir/marxar a la recerca d'un nou lloc on començar de nou?

Desenvolupa una redacció en primera persona imaginant què podria succeir perquè haguessis de deixar enrere tot quant coneixes i fugir a una terra totalment desconeguda a la recerca d'una nova oportunitat.

## Activitats posteriors a l'obra

---

En arribar a l'aula, l'ideal és comentar l'espectacle entre tots, refer la història, contrastar què han entès els uns i els altres i compartir els sentiments que els ha generat. Una vegada assegurada la comprensió del fil argumental per part de tots i d'haver compartit els diferents punts de vista sobre la història, proposem una llista de possibles preguntes que, segons l'edat dels alumnes i el context, podeu triar i desenvolupar.

---

**Guia de  
preguntes per  
fer després de  
veure l'obra**

1. Com t'agrada que respectin el teu espai? Quines coses són importants per a tu i t'agradaria que quan convides a algú a la teva casa les respecti? Com l'hi faries entendre a algú que ve d'un altre lloc i no té els mateixos costums?

*Nota: Per als majors, ampliar-ho a quines coses creïs que no haurien de desaparèixer de la teva cultura per no perdre les arrels de la teva identitat.*

2. Quin és el teu somni? Què és el que més t'agradaria fer a la vida? Quina és la teva passió?

*Nota: Basant-se en el personatge que habita el lloc i la seva necessitat de trobar el camí propi, encara que els seus avantpassats volguessin que seguís el costum familiar, explica què t'agradaria ser i si penses que seria ben vist per la teva família i la societat.*

3. Quines coses fas per a que la teva família o amics t'acceptin o estimin? Quan fas alguna cosa per a fer contents els altres ho fas de la mateixa manera que quan ho fas perquè t'agrada a tu?

4. Què creus que li ha passat al personatge que cerca una nova llar abans d'arribar fins aquí? Creus que podria succeir en el món real?

5. Nasqueres en un altre país o els teus pares nasqueren en un altre país? I els teus padrins?

6. Has hagut de viatjar a un altre país on es parla un altre idioma o fan les coses diferent a tu? Com t'has trobat?

7. Què és per a tu un refugiament i quines causes creus que l'han portat a ser-ho?

8. Quines coses d'altres cultures coneixes? Te pareixen interessants? Creus que podrien integrar-se en la nostra i alimentar-se una de l'altra?

9. Què són per tu l'empatia i el respecte?

10. Perquè creus que el refugi del primer personatge està fet de maletes? Què creus que hi ha dins de cada maleta?

---

**Possible  
dinàmica de  
grup per fer  
després de  
veure l'obra**

Un grup que se posicioni com a local:

- Quins costums típics del lloc han de respectar els estrangers, visitants o residents?
- Què farien per rebre refugiats? Com podrien ajudar-los?

Un grup que assumeix el rol de refugiat:

- Què pensen que és el primer que han de fer en arribar a un lloc desconegut?
- Què poden fer per integrar-se?

---

**Possible  
bibliografia  
complementària**

**Emigrantes**, Shaun Tan: un llibre d'il·lustracions on es reflexa molt bé el fenomen de l'emigració.

**Juan Salvador Gaviota**, Richard Bach: una novel·la on es reflexa molt bé la recerca del protagonista per trobar el seu propi camí, més enllà del seu esbart.